

## Vorrede des Uebersetzers.

---

Der Uebersetzer hat dieses Buch \*) nur mit wenigen Worten zu begleiten. Als das letzte Werk eines der ausgezeichnetsten Naturforschers unserer Zeit, das nicht bloß mancherlei Ansichten aus dem Gebiete der Wissenschaft, welche er so wesentlich gefördert, sondern auch des Mannes Meinungen und Selbstbekenntnisse über Angelegenheiten der Menschheit enthält, — schien es vor vielen würdig, auch dem deutschen Publicum bekannt zu werden.

Dabei war es vorzugsweise nöthig, den Sinn und die Individualität des Schriftstellers wiederzugeben, und man hat sich größere

---

\*) Der englische Titel ist: *Consolations in Travel; or the last days of a Philosopher.* By Sir Humphry Davy, Bart., Late President of the Royal Society. Third Edition. London: John Murray. 1831. 8°.

Freiheit nur da erlaubt, wo es der Genius  
unserer Sprache zu fordern schien.

Dem Uebersetzer ist die Beschäftigung mit  
dem Vermächtnisse eines trefflichen Geistes an-  
genehm und erheiternd gewesen; — möchte Gle-  
ches auch bei recht vielen seiner Landsleute  
der Fall seyn.

München, am 1. Sept. 1832.